

Čeština

Před prvním použitím

Umístěte topinkovač do dobře větrané místnosti a nastavte nejvyšší stupeň opečení. Doporučujeme provést několik cyklů opékání bez vloženého pečiva. Takto spálíte veškerý prach a předejdete nepříjemnému zápachu.

Opékání, ohřev a rozmrazení pečiva (obr. 2)

Při opékání pečiva postupujte podle kroků 1, 2, 3, 5.

- Vyberte nízké nastavení (1 ↷ 2) pro světle opečené pečivo.
- Vyberte vysoké nastavení (5 ↷ 7) pro tmavě opečené pečivo.

Chcete-li spustit funkci ohřevu chleba, stiskněte po kroku 3 tlačítko ohřevu (☉). Chcete-li spustit funkci rozmrazení chleba, stiskněte po kroku 3 tlačítko rozmrazení (⌘).

Poznámka:

- Proces opékání můžete kdykoli zastavit a nechat pečivo vysunout stisknutím tlačítka zastavení (**STOP**) na topinkovači.
- Funkce ohřevu má předem nastavený časový interval. Při změně nastavení ovladače opečení se nemění doba opékání.

Ohřev housek (obr. 3)

Stisknutím páčky ohřívácho stojanu směrem dolů rozložíte stojan. Během kroku 4 stiskněte tlačítko ohřevu housek (♣).

Poznámka:

- Nikdy nepokládejte housky určené pro ohřev přímo na topinkovač. Vždy používejte ohřívač stojan. Předejdete tak poškození topinkovače.

Čištění (obr. 4)

Upozornění:

- Nikdy nepoužívejte na čištění přístroje drátěnku, abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.

Eesti

Enne esimest kasutamist

Viige röstter korralikult õhutatud ruumi ja valige kõigeim pruunistusaste. Laske röstiril läbi teha mõned röstimistsükliid ilma leivaviluta. See aitab põletada ära tolmuj ja vältida ebameeldivaid lõhnu.

Röstige, soojendage või sulatage leiba (joonis 2)

Leiva röstimiseks järgige samme 1, 2, 3, 5.

- Kergelt röstitud leiva saamiseks valige madal seadistus (1 ↷ 2).
- Tumedalt röstitud leiva saamiseks valige kõrge seadistus (5 ↷ 7).

Leiva ülessoojendamiseks vajutage 3. sammuj järel ülessoojendamise nuppu (☉). Leiva sulatamiseks vajutage 3. sammuj järel sulatamise nuppu (⌘).

Märkus.

- Kui vajutate röstri stoppnuppu (**STOP**), saate röstimise igal ajal katkestada ja leiva välja võtta.
- Soojendamise funktsiooni saab eelseadista. Röstimise aeg ei muutu, kui muudate pruunistusregulaatori asendit.

Kukli soojendamine (joonis 3)

Vajutage soojendusresti lahtitõmbamiseks soojendusresti hoob alla. 4. sammuj järel vajutage kukli soojendamise nuppu (♣).

Märkus.

- Ärge asetage soojendatavaid kukleid kunagi otse röstri peale. Röstri kahjustamise vältimiseks kasutage alati soojendusresti.

Puhastamine (joonis 4)

Hoiatus.

- Ärge kasutage seadme puhastamisel kunagi küürimisnustikuid, abrasiivseid puhastusvahendeid ega söövitavaid vedelikke.

Hrvatski

Prije prvog korištenja

Toster smjestite u prostoriju s dobrom ventilacijom i odaberite najvišu postavku prepečenosti. Ostavite toster da odradi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha. Tako će izgorjeti prašina i spriječit će se neugodni mirisi.

Tostirajte, podgrijavajte ili odmrzavajte kruh (slika 2)

- Tostiranje kruha pratite korake 1, 2, 3, 5.
- Odaberite nisku postavku (1 ↷ 2) za blago tostiran kruh.
- Odaberite visoki postavku (5 ↷ 7) za jako tostiran kruh.

Za podgrijavanje kruha pritisnite gumb za podgrijavanje (☉) nakon koraka 3. Za odmrzavanje kruha pritisnite gumb za odmrzavanje (⌘) nakon koraka 3.

Napomena:

- Tostiranje možete zaustaviti i izvaditi kruh u bilo koje vrijeme pritiskom gumba za zaustavljanje (**STOP**) na tosteru.
- Funkcija pogrijavanja ima prethodno postavljeno trajanje. Vrijeme tostiranja ne mijenja se kada regulator prepečenosti postavite na drugu postavku.

Zagrijavanje peciva (slika 3)

Pritisnite ručicu rešetke za zagrijavanje prema dolje kako bi se rasklopila. U koraku 4 pritisnite gumb za zagrijavanje peciva (♣).

Napomena:

- Peciva koja želite zagrijati nemojte stavljati izravno na toster. Obavezno rasklopite rešetku za zagrijavanje kako se toster ne bi oštetio.

Čišćenje (slika 4)

Upozorenje:

- Za čišćenje aparata nemojte koristiti žice za čišćenje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine.

Magyar

Teendők az első használat előtt

A kenyérpirítót megfelelően szellőző helyiségben helyezze el, majd válassza a legmagasabb pirtási fokozatot. Végezzen néhány pirtási ciklust a készülékkel, anélkül, hogy kenyérszeleteket helyezze bele. Ez kiégeti a lerakódott port és megelőzi a kellemetlen szagok kialakulását.

Kenyér pirtítása, újramelegítése vagy kiolvasztása (2. ábra)

Kenyér pirtásához kövesse az 1., 2., 3., 5. lépést.

- Válasszon alacsony fokozatot (1 ↷ 2) a halványabb színű pirtásokhoz.
- Válasszon magasabb fokozatot (5 ↷ 7) a sötétebb színű pirtásokhoz.

A kenyér újramelegítéséhez nyomja meg az újramelegítés (☉) gombot a 3. lépést követően. A kenyér kiolvasztásához nyomja meg a kiolvasztás (⌘) gombot a 3. lépést követően.

Megjegyzés:

- A kenyérpirítón lévő leállítógombbal (**STOP**) bármikor leállíthatja a pirtási folyamatot, és kiveheti a kenyeret.
- Az újramegítés funkció előre beállított időtartamig működik. A pirtási idő nem változik attól, hogy a pirtási beállítási csúszkát egy másik beállításra váltja.

Zsemlemelegítés (3. ábra)

A melegítőrács kinyitásához nyomja le a kart. A 4. lépésnél nyomja le a zsemlemelegítés gombot (♣).

Megjegyzés:

- Soha ne helyezze a melegíteni kívánt zsemléket közvetlenül a kenyérpirító tetejére. Mindig használja a melegítőrácsot a készülék károsodásának elkerülésére.

Tisztítás (4. ábra)

Vigázat!

- Soha ne használjon dörzszsivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítófolyadékot a készülék tisztítására.

Қазақша

Алғаш қолданар алдында

Тостерді жақсы желдетілетін бөлмеге қойып, ең жоғары қызарту бағдарламасын таңдаңыз. Ішiне нан салмастан бiрнеше қызарту процедурасын орындаңыз. Бұл қандай да бiр шаңды құйдырiп, жағымсыз иiстердiң алдын алады.

Нанды қызарту, қайта қыздыру немесе жібiту (2-сурет)

Нанды қызарту: 1, 2, 3, 5 қадамдарды орындаңыз.

- Нанды сәл қызарту үшiн төменгi параметр (1 ↷ 2) таңдаңыз.
- Нанды жақсылап қызарту үшiн жоғары параметрді (5 ↷ 7) таңдаңыз.

Нанды қайта қыздыру үшiн, 3-қадамнан кейiн қайта қыздыру (☉) түймесiн басыңыз. Нанды жібiту үшiн, 3-қадамнан кейiн жібiту (⌘) түймесiн басыңыз.

Ескертпе:

- Тостердегi тоқтату түймесiн (**STOP**) басу арқылы кез келген уақытта қызарту процесiн тоқтатып, нанды шығарып алуға болады.
- Қайта қыздыру функциясының ұзақтығы алдын ала орнатылған. Қызартуды басқару тетiгiн басқа параметрге қосқанда қызарту уақыты өзгермейдi.

Тоқашты жылыту (3-сурет)

Жылытатын сөренi ашу үшiн, жылытатын сөре тұтқасын төмен басыңыз. 4-қадамда тоқашты жылыту түймесiн (♣) басыңыз.

Ескертпе:

- Жылылатын тоқаштарды еш уақытта тiкелей тостердiң үстiне қоюшы болмаңыз. Тостер зақымданбау үшiн, әрдайым жылыту сөресiн қолданыңыз.

Тазалау (4-сурет)

Абайлаңыз

- Құрығыны тазалау үшiн еш уақытта қырғыштарды, абразивтi тазалау құралдарын немесе агрессивтi сұйықтықтарды қолданбаңыз.

Lietuviškai

Prieš naudojant pirmą kartą

Pastatykite skrudintuvą tinkamai vėdinamame kambaryje ir pasirinkite didžiausią skrudinimo nustatymą. Leiskite skrudintuvui atlikti kelis skrudinimo ciklus be duonos. Taip bus sudėginamos dulksės ir išvengta nemalonių kvapų.

Skrudinkite, pašildykite ar atšildykite duoną (2 pav.)

Norėdami skrudinti duoną, vadovaukitės 1, 2, 3 ir 5 veiksmais.

- Norėdami šiek tiek paskrudinti duoną, pasirinkite žemiausius nustatymus (1 ↷ 2).
- Norėdami labiau paskrudinti duoną, pasirinkite didesnio paskrudinimo nustatymus (5 ↷ 7).

Norėdami pašildyti duoną, paspauskite pašildymo mygtuką (☉) atlikę 3 veiksmą. Norėdami atšildyti duoną, paspauskite atšildymo mygtuką (⌘) atlikę 3 veiksmą.

Pastaba:

- Sustabdyti skrudinimo procesą ir išimti duoną galite bet kurioju metu paspaudę ant skrudintuvo esančių stabdymo mygtukų (**STOP**).
- Atšildymo funkcija turi nustatytą laiką. Skrudinimo laikas nesikeičia, kai skrudinimo reguliatorių pasukate į kitą nustatymą.

Bandelių pašildymas (3 pav.)

Paspauskite šildymo grotelių svirtį žemyn, kad išskleistumėte grotelles. Atlikdami 4 veiksmą, paspauskite bandelių pašildymo mygtuką (♣).

Pastaba:

- Nedėkite bandelių, kurias šildysite, tiesiai ant skrudintuvo viršaus. Visada naudokite šildymo grotelės – kitaip galite sugadinti skrudintuvą.

Valymas (4 pav.)

Išpėjimas.

- Prietaisui valyti niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, valymo priemonių arba esdinačių skysčių.

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes

Novietojiet tosteru labi vēdinātā telpā un izvēlieties augstāko grauздēšanas iestatījumu. Ļaujiet tosteram veikt vairākus pilnus grauздēšanas ciklus bez maizes. Tiek nograuddēti putekļi un likvidētas nepatīkamas smakas.

Grauddējiet, uzsildiet vai atkausējiet maizi (2. att.)

Maizes grauздēšana: izpildiet 1., 2., 3., 5. darbību.

- Izvēlieties zemu iestatījumu (1 ↷ 2) gaiši apgrauздētai maizei.
- Izvēlieties augstu iestatījumu (5 ↷ 7) tumši apgrauздētai maizei.

Lai uzsildītu maizi, nospiediet uzsildīšanas pogu (☉) pēc 3. darbības. Lai atkausētu maizi, nospiediet atkausēšanas pogu (⌘) pēc 3. darbības.

Piezīme

- Jūs varat pārtraukt grauздēšanu un izņemt maizi jebkurā brīdī, nospiežot "Stop" pogu (**STOP**) uz tostera.
- Uzsildīšanas funkcijai ir iepriekš iestatīts ilgums. Grauздēšanas laiks nemainās, ja pārslēdzat apbrūnīnāšanas regulatoru uz citu iestatījumu.

Maizīšu sildīšana (3. att.)

Piespiediet karsēšanas restīšu sviru, lai atvērtu karsēšanas restītes. 4. darbībā nospiediet maizīšu sildīšanas pogu (♣).

Piezīme

- Nekādā gadījumā nelieciet maizītes tieši uz tostera virspuses. Vienmēr izmantojiet sildīšanas statīvu, lai novērstu tostera bojājumus.

Tīrīšana (4. att.)

Brīdinājums!

- Nekad neizmantojiet skrāpjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus ierīces tīrīšanai.

Polski

Przed pierwszym użyciem

Toster należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i wybrać najdłuższy czas opiekania. Urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczenia. Pozwoli to wypalić kurz oraz zapobiec przykremu zapachowi.

Opiekanie, podgrzewanie lub rozmrażanie chleba (rys. 2)

Aby opiec chleb, wykonaj czynności 1, 2, 3, 5.

- Wybierz niskie ustawienie (1 ↷ 2), aby uzyskać lekkie przyrumienienie chleba.

- Wybierz wysokie ustawienie (5 ↷ 7), aby uzyskać mocniejsze przyrumienienie chleba.

Aby podgrzać chleb, naciśnij przycisk ponownego podgrzania (☉) po wykonaniu czynności 3. Aby rozmrozić chleb, naciśnij przycisk rozmrażania (⌘) po wykonaniu czynności 3.

Uwaga:

- Grzeńkę można wyjąć w każdej chwili — wystarczy nacisnąć przycisk zatrzymania (**STOP**) znajdujący się na tosterze.
- W przypadku funkcji ponownego podgrzewania czas jest zaprogramowany. Czas opiekania nie zmienia się po obróceniu pokręta regulacji czasu opiekania na inne ustawienie.

Podgrzewanie bułek (rys. 3)

Naciśnij podnośnik rusztu do podgrzewania do samego dołu, aby go rozłożyć. W punkcie 4 naciśnij przycisk podgrzewania bułek (♣).

Uwaga:

- Nigdy nie kładź bułek bezpośrednio na tosterze. Zawsze używaj rusztu do podgrzewania, aby nie uszkodzić tostera.

Czyszczenie (rys. 4)

Ostrzeżenie:

- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, środków ściernych ani żrących płynów.

Română

Înainte de prima utilizare

Așezați prăjitorul de pâine într-o încăpere ventilată corespunzător și selectați cea mai mare setare pentru rumenire. Lăsați prăjitorul de pâine să finalizeze căteva cicluri de prăjire fără pâine. Astfel veți elimina praful și veți preveni mirosurile neplăcute.

Prăjiți, reîncălziți sau dezghețați pâine (fig. 2)

Pentru a prăji pâine, urmați pașii 1, 2, 3, 5.

- Selectați o setare inferioară (1 ↷ 2) pentru pâine ușor rumenită.
- Selectați o setare superioară (5 ↷ 7) pentru pâine bine rumenită.

Pentru a reîncălzi pâine, apăsați butonul pentru reîncălzire (☉) după pasul 3. Pentru a dezgheța pâine, apăsați butonul pentru decongelare (⌘) după pasul 3.

Notă:

- Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea din aparat în orice moment, apăsând butonul de oprire (**STOP**) de pe prăjitor.
- Funcția de reîncălzire are o durată presetată. Durata de prăjire nu se modifică atunci când rotiți butonul de rumenire la altă setare.

Încălzirea chiflelor (fig. 3)

Apăsați mânerul grilajului de încălzire pentru a desface grilajul. La pasul 4, apăsați butonul pentru încălzirea chiflelor (♣).

Notă:

- Nu puneți niciodată chiflele care trebuie încălzite direct pe prăjitor. Utilizați întotdeauna grilajul de încălzire pentru a evita deteriorarea prăjitorului.

Curățarea (fig. 4)

Avertisment:

- Nu folosiți niciodată bureți de sărmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive pentru a curăța aparatul.

Русский

Перед первым использованием

Установите тостер в хорошо проветриваемом помещении и включите его, установив самую высокую степень обжаривания. Выполните несколько циклов обжаривания, не помещая хлеб в прибор. Это необходимо для сжигания возможной пыли в приборе и удаления нежелательных запахов.

Обжаривание, подогрев или разморозка хлеба (рис. 2)

Для обжаривания хлеба выполните шаги 1, 2, 3, 5.

- Для легкой обжарки хлеба выберите низкую степень обжаривания (1 ↷ 2).
- Для более сильной обжарки хлеба выберите высокую степень обжаривания (5 ↷ 7).

Подогрев хлеба: после выполнения шага 3 нажмите кнопку подогрева (☉). Разморозивание хлеба: после выполнения шага 3 нажмите кнопку размораживания (⌘).

Примечание.

- Остановить приготовление тостов и извлечь хлеб можно в любой момент. Для этого нажмите кнопку остановки (**STOP**) на тостере.
- Для режима подогрева предусмотрена определенная длительность. Время обжаривания не меняется при перемещении регулятора степени обжаривания в другое положение.

Подогрев булочек (рис. 3)

Чтобы разложить подставку для подогрева, надавите на соответствующую ручку. При выполнении шага 4 нажмите кнопку подогрева булочек (♣).

Примечание.

- Запрещается помещать булочки для подогрева непосредственно на тостер. Чтобы не повредить тостер, всегда используйте подставку для подогрева.

Очистка (рис. 4)

Внимание!

- Не используйте для очистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные или агрессивные чистящие средства.

Slovensky

Pred prvým použitím

Hriankovač umiestnite do dobre vetranej miestnosti a nastavte najvyššiu intenzitu opečenia. Nechajte hriankovač vykonať niekoľko cyklov opečenia naprázdno bez chleba. Vypálí sa tak prach a zabráni sa vzniku nepríjemného zápachu.

Hriankovanie, opakované ohrievanie a rozmrazovanie chleba (obr. 2)

Ak chcete hriankovať chlieb: postupujte podľa krokov 1, 2, 3, 5.

- Ak chcete pripraviť svetlejší chlieb, zvolte nízke nastavenia (1 ↷ 2).
- Ak chcete pripraviť tmavší chlieb, zvolte vyššie nastavenia (5 ↷ 7).

Ak chcete opakovane ohrievať chlieb, po kroku 3 stlačte tlačidlo opakovaného ohrievania (☉). Ak chcete rozmraziť chlieb, po kroku 3 stlačte tlačidlo rozmrazovania (⌘).

Poznámka:

- Pribebeh hriankovania môžete kedykoľvek zastaviť a vysunúť chlieb stlačením tlačidla (**STOP**) na hriankovači.
- Funkcia opakovaného ohrevu má prednastavené trvanie. Čas hriankovania sa nezmení, ak posuniete ovládač nastavenia intenzity zhnednutia do inej polohy.

Ohrievanie pečiva (obr. 3)

Zatiačením páky roštu na ohrievanie nadol vysuňte rošt. V kroku 4 stlačte tlačidlo ohrievania pečiva (♣).

Poznámka:

- Ohrievané pečivo nikdy neukladajte priamo na povrch hriankovača. Vždy používajte rošt na ohrievanie. Predídete tak poškodeniu hriankovača.

Čistenie (obr. 4)

Varovanie:

- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne tekutiny.

Slovenščina

Pred prvo uporabo

Opekač postavite v dobro prezračeno